



Caracas, viernes 6 de mayo de 1966

No. 13

OPERACIONES DE LA CREOLE EN 1965

Exploración:

Durante el año pasado la Compañía participó en la perforación de 25 pozos exploratorios, uno menos que en 1964. De esos pozos, 11 resultaron productores de petróleo y 14 secos. Estas actividades exploratorias se dividieron por igual entre el Lago de Maracaibo y la Gran Area de Oficina, en el Estado Anzoátegui.

Producción:

La producción de crudo y de gas natural licuado totalizó 492.600.000 barriles, o sea un promedio diario de 1.350.000 barriles, lo que equivale a 1,2 por ciento por encima del nivel diario de 1964. El uso de las técnicas de inyección de gas y de agua para aumentar la recuperación secundaria de petróleo, fueron intensificadas en 1965. El crudo obtenido de los yacimientos que estuvieron sometidos a estas técnicas de inyección representó el 42,5 por ciento del total de la producción de la Creole en el año. En 1964 ese porcentaje fue de 40,5.

Refinación:

Durante 1965 las refinerías de la Compañía en Amuay y en Caripito procesaron un promedio diario de 480.200 barriles. Las instalaciones de la planta de lubricantes de Amuay fueron expandidas en 1965 con el fin de producir una mayor variedad de lubricantes industriales para satisfacer los exigentes requerimientos del mercado.

TERMINAL DE AMUAY ESTABLECE RECORD DE CARGA DE PETROLEO; 53 MILLONES DE BARRILES SE DESPACHARON EN PRIMER TRIMESTRE DE 1966

La mayor rata de carga de tanqueros por hora en la historia de la Creole Petroleum Corporation lo estableció el pasado 24 de abril el personal del Grupo de Movimiento de Petróleo de la Refinería de Amuay, al despachar por el terminal de embarque un promedio de 64.066 barriles de crudo Tía Juana por hora. El record anterior lo ostentaba el terminal de La Salina, el cual en enero de 1965 logró cargar un tanquero a razón de 51.600 barriles por hora. En Amuay tomó la carga el buque-tanque, "Tank Regina", de bandera noruega, el cual en siete horas recibió un total de 486.100 barriles de petróleo con destino a Inglaterra.

En el Departamento de Relaciones Públicas de la Creole se informó, además, que el terminal de embarque de Amuay movilizó un total aproximado de 53 millones de barriles de petróleo crudo y productos refinados en el primer trimestre de este año. En el mismo lapso tocaron en los muelles de Amuay 358 tanqueros de diferentes banderas que cargaron petróleo venezolano con destino a varios países.

MAS DE UN MILLON DE BOLIVARES HAN APORTADO LOS TRABAJADORES DE LA CREOLE A INSTITUCIONES BENEFICAS EN LOS ULTIMOS TRES AÑOS: EN 1966 LA CONTRIBUCION ES DE Bs. 385.169

Los trabajadores de las diversas áreas de operaciones de la Creole Petroleum Corporation contribuyeron este año con 385.166 bolívares para el sostenimiento de 39 instituciones benéficas, lo que representa un aumento de 99.652 bolívares con respecto a lo recaudado con el mismo fin en 1965. En los últimos tres años el aporte global de los trabajadores de la Compañía por este concepto totalizó 1.040.672 bolívares. Las contribuciones de los empleados y obreros han sido hechos por medio de la Compañía Unificada de Beneficencia que cada año se realiza en los lugares donde opera la Creole en los Estados Zulia, Falcón, Monagas y Distrito Federal.

En 1966 las diversas zonas hicieron sus aportes en la siguiente forma: Distrito Federal, Bs. 187.000; Estado Zulia, Bs. 121.641; Estado Monagas, Bs. 39.629; y Amuay, Bs. 36.899. Estas sumas serán repartidas entre las instituciones beneficiarias de Caracas en acto público que se celebrará el próximo 8 de diciembre, y en el interior en diversos actos que tendrán lugar a lo largo del año.

ALTOS COSTOS E IMPUESTOS RETARDAN EL CRECIMIENTO DE LA PRODUCCION PETROLERA DE AMERICA LATINA

El aumento del potencial petrolero de Latinoamérica está siendo limitado por un alza en los costos de operaciones y por el aumento de los impuestos, dice un estudio del First National City Bank de la Ciudad de Nueva York. Añade el informe que las esperanzas que se tenían de poder aumentar

la producción en Argentina y en Colombia no han podido ser satisfechas, al paso de que se cree que la producción de Venezuela sólo crecerá a la rata anual de 3,3 por ciento hasta el fin de la década. Observa el estudio que la producción en el hemisferio occidental en 1964 era aún considerablemente mayor que la de las áreas no comunistas del hemisferio oriental -Medio Oriente, Africa, Indonesia- pero el constante crecimiento de la producción en estas últimas zonas originará un cambio en la situación, al punto de que para 1969 se estima que su producción será mayor en dos millones de barriles diarios con respecto a la del hemisferio occidental. Entre 1966 y 1969, predice el estudio, el aumento porcentual de la producción en el hemisferio occidental será de 2,9 por año, mientras que en el oriental será de 10,4 por ciento. Por último, revela el trabajo del First National City Bank que la producción mundial de crudo en 1969 será de 40 millones de barriles por día, contra 20 millones de b/d que se produjeron en 1959. (Petroleum Intelligence Weekly).

**LAS IMPORTACIONES DE CRUDO DE ARGENTINA SUBIERON EN
54,4 POR CIENTO EN PRIMER TRIMESTRE DE ESTE AÑO**

Las compras argentinas de crudo extranjero en los primeros tres meses de 1966 totalizaron 8.680.000 barriles, lo que representa un incremento de 54,4 por ciento con respecto a igual período de 1965. El valor de las importaciones totales, crudo y productos, en este primer trimestre del año, alcanzaron a la suma de 25.635.000 dólares, lo que equivale a un aumento de 10,8 por ciento en relación con el mismo lapso de 1965. (Platt's Oilgram).

NUEVO POZO EXPLORATORIO CONFIRMA DESCUBRIMIENTO DE GRAN YACIMIENTO EN LIBIA

La empresa British Petroleum Co. anunció la terminación de un pozo que confirma la existencia de un gran yacimiento petrolero en Libia. El pozo, segundo que la British Petroleum perfora en la concesión 65, situada al norte del campo de Sarir, tuvo una producción inicial de 10.200 barriles diarios de un crudo de 38 grados API de bajo contenido de azufre. El yacimiento descubierto se halla en la ruta del oleoducto que se construye actualmente hasta Tobruk, por lo que la producción de la nueva área podrá ser fácilmente conectada a esta línea. (Wall Street Journal).

PREDICEN UNA DISMINUCION DE 1,3 POR CIENTO EN EL RITMO DE CRECIMIENTO DE LA DEMANDA MUNDIAL DE PETROLEO ENTRE 1965 Y 1969; EN EE.UU. Y CANADA HABRA AUMENTO

El crecimiento de la demanda de petróleo en el mundo, con excepción de Estados Unidos y Canadá, experimentará un ligero descenso entre 1965 y 1969, predice el economista Edward Symonds, del First National City Bank. El Dr. Symonds anticipa un aumento anual en el consumo de 6,5 por ciento para el citado período, con lo cual éste llegará a un promedio diario de 39.370.000 barriles, contra un incremento de 7,8 por ciento habido en los cinco años anteriores y una demanda de 28.720.000 barriles por día en promedio. Esta baja en el ritmo de crecimiento del consumo no debe ser motivo de pesimismo, dice el Dr. Symonds, toda vez que por partir de una base mayor, representa un incremento medio anual para el período 1965-1969 de 2.100.000 barriles diarios, mientras que entre 1960 y 1964 esta media fue de 1.800.000 b/d. (Platt's Oilgram).

ORDENADA LA CONSTRUCCION DE SEIS TANQUEROS DE 300.000 TONELADAS;
LA INTENSA COMPETENCIA OBLIGA A REDUCIR LOS COSTOS DE TRANSPORTE

La empresa Gulf Oil Corp. ha ordenado a un astillero japonés la construcción de seis enormes tanqueros de 300.000 toneladas de peso muerto cada uno que pasarán a ser, al entrar en servicio a mediados de 1968, las mayores naves de su tipo en surcar los mares. Cada buque-tanque tendrá un largo de 330 metros, calado de 22 metros y un costo de 21 millones de dólares. El Sr. I. G. Davis, vice-presidente de la Gulf, declaró en reciente reunión de accionistas que los seis tanqueros contribuirán a bajar los costos de operaciones de la compañía en Europa. Manifestó el Sr. Davis que en los últimos años excedentes de petróleo del Medio Oriente y de Africa han producido una baja de los precios del crudo y de los productos en el hemisferio oriental al punto de que ciertos petróleos, que hasta hace pocos años eran competitivos en Europa, han perdido esa posición debido a menores costos de producción y transporte de petróleo de nuevas áreas. (The New York Times).

LA GENERAL ELECTRIC TIENE PEDIDOS PARA LA CONSTRUCCION
DE PLANTAS NUCLEARES POR VALOR DE \$ 1.000 MILLONES

La energía nuclear constituye en la actualidad "el caballo más rápido en la carrera para satisfacer las crecientes necesidades de energía del mundo", declaró en una conferencia el Sr. Fred Borch, presidente de la General Electric Co. El Sr. Borch dijo que la capacidad mundial de producción de fuerza eléctrica por medio de plantas nucleares, que es actualmente de un millón de kilovatios, será de 50 millones en 1975. Añadió que solamente su empresa tiene firmados contratos para la construcción de plantas atómicas generadoras de electricidad por valor de mil millones de dólares. (Wall Street Journal).

PLATAFORMA DE PERFORACION DE LA ESSO CRUZARA EL
ATLANTICO EN VIAJE DE 45 DIAS PARA PERFORAR EN NORUEGA

La plataforma de perforación "Viajero Oceánico", construida para la Esso a un costo de 7 millones de dólares, partió el 30 de abril en un viaje de 13.120 Kms. desde Isla Grande, en Louisiana, hasta Stavanger, Noruega. En aguas marítimas de Stavanger la plataforma iniciará la perforación de un pozo el 1° de julio en una parcela concedida a la Esso por el gobierno noruego. La plataforma tiene una superficie equivalente a la de un campo de futbol y consta, entre otros equipos, de un taladro semisumergible. El viaje de Estados Unidos a Noruega tomará al "Viajero Oceánico" 45 días y con ella irá su tripulación de 22 hombres. Será tirada por dos remolcadores. (Platt's Oilgram).

CANADA INCREMENTARA LA PERFORACION DE POZOS ESTE AÑO

Alrededor de 3.386 nuevos pozos petroleros perforará Canadá durante este año, según las predicciones de World Oil. Se estima que en 1966 se perforarán 476 pozos más que el promedio anual durante el pasado quinquenio. Uno de los factores que incidirán en este aumento de la perforación, es el incremento de la demanda de petróleo en más de 20.000 barriles diarios habido a comienzos de 1966 cuando se llegó a un promedio diario de 923.450 barriles. Se espera también que aumentarán en 5 por ciento las exportaciones de petróleo crudo y gas natural este año.

LA INDIA PARTICIPA EN COMPAÑIA DESCUBRIDORA DE YACIMIENTO EN IRAN

Todo parece indicar que la India participa ya en una empresa productora de petróleo. En efecto, la compañía constituida por sociedad de la Phillips Petroleum con la ENI de Italia, la Compañía Iraniana de Petróleo y la Comisión de Petróleo y Gas de la India, ha anunciado el descubrimiento de un campo productor de crudo de 36 grados API en Irán. El pozo produjo 2.400 b/d. (Petroleum Intelligence Weekly).



Caracas, viernes 13 de mayo de 1966

No. 19

CONSERVACION Y TRANSPORTE DE PETROLEO POR LA CREOLE EN 1965

Conservación

Durante el año pasado la Creole Petroleum Corporation continuó su programa de conservación de gas natural, destinado a incrementar la rata de recuperación del petróleo y a utilizar el gas producido. Las cuatro plantas de conservación que la Compañía posee en el Lago de Maracaibo trabajaron a capacidad completa durante el año y comprimieron, para diversos propósitos, un promedio de 934 millones de pies cúbicos de gas por día, comparado con 854 millones de pies cúbicos diarios en 1964. A principios de 1965 se iniciaron los trabajos de expansión de la planta de conservación Bachaquero No. 1 con el fin de duplicar su presente capacidad de 150 millones de pies cúbicos por día. Al estar terminados a fines del presente año, virtualmente todo el gas natural producido por la Empresa en el Lago de Maracaibo será recolectado e inyectado a los yacimientos de la zona.

Transporte

El sistema de movimiento y almacenaje de petróleo de la Creole, que consiste de oleoductos, terminales y tanqueros, funcionó sin interrupción durante 1965. Los seis tanqueros de la Compañía transportaron 155.381.000 barriles de petróleo y productos refinados.

TREINTA Y TRES TRABAJADORES DE LA CREOLE EN OCCIDENTE
CUMPLIERON 30 AÑOS DE SERVICIOS

Treinta y tres trabajadores de la División Occidental de la Creole Petroleum Corporation cumplieron recientemente 30 años de servicios con la empresa, motivo por el cual fueron agasajados por ésta.

En acto especial realizado en el Club Tamare de Tía Juana, Zulía, y en presencia de sus familiares, los 33 veteranos recibieron diplomas de honor de manos de altos funcionarios de la empresa. Entre los presentes estaban el doctor Nicanor F. García, director de la Creole, los señores Hal Siegele y Lou Scliris, sub-gerentes de los Departamentos de Producción y Marina, respectivamente; George E. Trimble, gerente de la División de Occidente; Donald H. Bancroft, gerente de Operaciones Industriales, con sede en La Salina, y Ezra Drake, gerente de Operaciones Petroleras, de Tía Juana.

El doctor Nicanor García, al dirigirse a los veteranos, dijo que el acto constituía "el justo reconocimiento público a estos compañeros que por 30 años han contribuido al éxito en nuestras actividades" y también "una reafirmación de que somos una empresa integral, donde todos -gerentes, supervisores y trabajadores- compartimos responsabilidades comunes". El directivo de la Creole hizo énfasis en la mutua comprensión que debe existir entre los diferentes niveles del personal. "Las relaciones humanas en su más amplio concepto - dijo - deben continuar siendo el factor determinante en cada una de nuestras decisiones. No hay, ni puede haber, otra alternativa si queremos mantener nuestra empresa como una organización dinámica, en constante esfuerzo de superación".

Recientemente otros 206 trabajadores de la División de Occidente de la Creole cumplieron 20 años de servicios con la empresa, y también fueron agasajados por ésta en actos similares.

PROYECTO DE LEY PARA REDUCIR LA CONTAMINACION DEL AIRE EN NUEVA YORK PODRIA REFLEJARSE EN LAS VENTAS DE FUEL OIL A EE.UU.

Las naciones del Caribe suplidoras de fuel oil a Estados Unidos enfrentarán una situación difícil al entrar en vigencia el proyecto de ley contra la contaminación del aire -ya aprobado por el Concejo Municipal de Nueva York- que establece un límite al contenido de azufre del fuel oil que se utiliza en la industria y en la calefacción. El proyecto, que sólo espera la firma del Alcalde de Nueva York para ser puesto en vigencia, señala una reducción en el contenido de azufre de 2,8 por ciento en la actualidad a 2,5 el 1° de octubre venidero, a 2,2 el 1° de enero de 1967 y de 1 por ciento dentro de cinco años. Este drástico proyecto podría socavar la posición competitiva del fuel importado en el creciente mercado de la energía de la parte oriental de Estados Unidos. Se cree que otras grandes ciudades de la costa oriental donde la contaminación del aire constituye también un problema, seguirán el ejemplo de Nueva York. Aunque algunas personas ligadas a la industria petrolera estiman que estas severas restricciones sobre el contenido de azufre sólo persiguen objetivos tácticos y psicológicos y que las autoridades de Nueva York habrán de llegar a un acuerdo sobre la materia con los proveedores de fuel oil, otras personas también ligadas al negocio del petróleo no lo creen así. Estos últimos hacen notar que el público en general se siente muy afectado por la contaminación del aire y respalda cualquier esfuerzo de parte de las autoridades para purificar la atmósfera de las ciudades. Se estima que el costo de reducir el porcentaje de azufre del fuel oil pesado, siempre que logre hacerse, será alto y deberá oscilar entre 40 y 70 centavos de dólar por barril. Se cree, asimismo,

que la nueva regulación estimulará el desarrollo de la energía atómica para aplicarla como combustible industrial, así como el del carbón, los cuales, seguramente, mejorarán su posición en el mercado a expensas del petróleo. Los industriales del carbón aseguran que ellos pueden proveer grandes cantidades de este mineral con el bajo contenido de azufre que exige la nueva ley, al precio de un dólar la tonelada por encima del nivel actual de precios. Esto es equivalente a cerca de 25 centavos de dólar por barril de fuel oil pesado. Por tal motivo y a menos que la industria petrolera logre bajar el costo de la desulfurización a ese nivel de \$ 0,25, el carbón se pondrá probablemente en mejor situación competitiva que el fuel oil. Pero de subir el costo de producción de estos combustibles, no importa cuál sea el alza, el gran beneficiario de la situación será, sin duda, la energía nuclear. (Petroleum Intelligence Weekly).

EXPERTO EN CONSERVACION DEL AIRE CRITICA NUEVA
LEY SOBRE CONTAMINACION DE LA ATMOSFERA

El proyecto de ley que reduce drásticamente el porcentaje de azufre del fuel oil que ha de ser consumido en la ciudad de Nueva York, fue duramente criticado por el Sr. H. H. Meredith, Coordinador de Conservación de Agua y de Aire de la Empresa Humble Oil & Refining Co., afiliada de la Standard Oil Co. (Nueva Jersey). Censura principalmente el Sr. Meredith el poco tiempo (ocho meses) que se da a la industria petrolera para hacer los ajustes necesarios en sus instalaciones de refinación para reducir el contenido de azufre de los aceites combustibles destinados a la industria y a la calefacción, y pone en duda que sea capaz de hacerlo en tan corto tiempo. Señaló que la industria ha

hecho grandes esfuerzos a través de investigaciones científicas para reducir el porcentaje de azufre en los combustibles. Informó Meredith que existe un contrato con el Instituto Americano del Petróleo para llevar a cabo dichas investigaciones, pero que las inversiones en este campo han sido cuantiosas y los resultados poco alentadores. (Platt's Oilgram).

LAS VENTAS DE PETROLEO RUSO A LOS MERCADOS EXTRANJEROS
EN 1965 SUBIERON EN 12,1 POR CIENTO

Las exportaciones de petróleo hechas por la Unión Soviética el año pasado promediaron 933.000 barriles diarios, lo que representa un aumento de 101.000 b/d (12,1 por ciento) con respecto a 1964. Con excepción de los países de Europa oriental, las naciones que más aumentaron sus importaciones de petróleo ruso fueron la India, Argentina y Ghana, las cuales absorbieron casi la mitad de ese aumento de 101.000 b/d. Las ventas a Europa occidental se incrementaron en 7,5 por ciento, para promediar 606.000 barriles por día. Francia y Finlandia fueron los mercados de mayor crecimiento para el petróleo soviético en Europa occidental, al registrar un incremento de 36 y 13 por ciento, respectivamente durante el año. En cambio, las ventas a Alemania Federal bajaron en 7,5 por ciento respecto a 1964. (Platt's Oilgram).

INGLATERRA EMPEZARIA A CONSUMIR GAS DE LOS YACIMIENTOS
DEL MAR DEL NORTE A FINES DE 1966

Hay posibilidades de que los ingleses comiencen a consumir gas natural proveniente de yacimientos del Mar del Norte a fines del presente año, dice una nota de Platt's Oilgram en la que se recogen estimaciones de la British Petroleum Co., la empresa que hizo un importante descubrimiento de gas en la por-

ción británica del Mar del Norte el año pasado. Esta compañía ha anunciado también que espera tener tres pozos más en perforación en septiembre próximo, lo cual le permitirá enviar por tubería a Gran Bretaña unos 50 millones de pies cúbicos por día a mediados de julio de 1967.

LA ARAMCO AUMENTO EN 5.274 MILLONES DE BARRILES DE
CRUDO SUS RESERVAS DE ARABIA SAUDITA EN 1965

En 5.274 millones de barriles de crudo aumentaron en 1965 las reservas probadas de la compañía Arabian American Oil Co. (Aramco) en Arabia Saudita, dice esta empresa en su informe anual. Agrega que tal incremento de las reservas fue resultado, parcialmente, del descubrimiento del campo costa-fuera de Zuluf, situado al este de Safaniya, el campo petrolero en aguas marítimas más grande conocido hasta ahora en el mundo. Con este aumento, se elevan a 63.707 millones de barriles de petróleo crudo las reservas de la compañía, la mayor productora de Arabia Saudita. En 1965 el promedio diario de producción de la Aramco fue de 2.024.000 barriles. Otro descubrimiento que contribuyó a incrementar las reservas de la compañía a la citada cifra de 5.274 millones de barriles, fue el del campo de Fadhili, en el área de Ain Dar. (Platt's Oilgram).

PARAGUAY Y BOLIVIA CONSTRUIRAN OLEODUCTO DE 560 KMS.

El gobierno de Paraguay decidirá pronto si se une a Bolivia en la construcción de un oleoducto de 560 kms. que partiría del campo petrolero de Santa Cruz, Bolivia, y remataría en La Asunción. La línea tendrá un costo de siete millones de dólares y una capacidad de 30.000 barriles diarios, pero las entregas iniciales a la refinería de la capital paraguaya serían sólo de 3.000 b/d. (Oil and Gas Journal).



Caracas, viernes 20 de mayo de 1966

No. 20

SE CUMPLEN EN ESTE MES 20 AÑOS DEL COMIENZO DE LOS TRABAJOS DE CONSTRUCCION DE LA REFINERIA DE AMUAY, PRINCIPAL CENTRO REFINERO DE AMERICA LATINA; IMPORTANTE CONTRIBUCION DE LA REFINERIA AL DESARROLLO ECONOMICO DE LA REGION

Veinte años se cumplieron en el presente mes de la iniciación de los trabajos de construcción de la refinería de Amuay, propiedad de la Creole Petroleum Corporation. En un paisaje de arenas y cardones al noroeste de la península de Paraguaná, Estado Falcón, técnicos y obreros comenzaron a levantar en mayo de 1946 lo que con el transcurrir de los años ha pasado a ser el principal centro de refinación de petróleo de América Latina. Cuatro años después, en un día de enero de 1950, los primeros barriles de crudo procedentes del Lago de Maracaibo comenzaron a ser procesados en la planta No. 1, cuya capacidad para ese entonces era de 60.000 barriles diarios. Quince años más tarde, a tono con el desarrollo y modernización que ha alcanzado la industria petrolera, la refinería de Amuay consta de cuatro plantas de destilación de crudo, de las cuales dos son plantas de destilación combinada atmosférica y al vacío y las otras dos de destilación atmosférica, que en conjunto elevan la capacidad diaria de destilación a 411.000 barriles, lo que la sitúa entre las más grandes refinerías con capacidad de proceso del mundo. Además la refinería consta de dos fraccionadoras de nafta, de un hidroformador, un hidrofinador y una planta para la elaboración de aceites lubricantes.

Desde ese día de enero de 1950 hasta diciembre de 1965 la refinería de Amuay procesó un total de casi 1.325 millones de barriles, enorme volumen de petróleo transportado en 30.000 viajes de tanqueros de diversas nacionalidades que lo

han llevado a los más remotos y competidos mercados del mundo. La moderna refinería, que se levanta sobre un área de 160 hectáreas, produce actualmente, entre otros derivados, gasolinas de motor y de aviación, combustibles para jet, kerosene, aceite Diesel, gas oil, fuel oil, solventes, asfalto y aceites lubricantes industriales y de motor. Consta la refinería, además, de modernos muelles y de un sistema de almacenaje capaz de recibir 34 millones de barriles de crudo y productos. Alimenta a la planta, principalmente, el oleoducto de Ulé-Amuay, el cual entre 1950 y 1965 transportó un total de 2.790 millones de barriles de crudo procedente de los campos de la Creole en el Lago de Maracaibo, de los cuales 1.325 fueron procesados en la refinería y luego exportados, en su mayor parte, en forma de derivados, y el resto se despachó en forma de crudo desde el terminal. Crudo y productos fluyen así, desde Amuay, para competir en los reñidos mercados internacionales.

Hace unos días la Compañía entregó el diploma de 20 años de servicios a César Ocando Lugo, el primer hombre que fue enrolado en Paraguaná para trabajar en la construcción de la refinería. A Ocando Lugo se unieron muy pronto cientos de otros trabajadores para laborar en la erección de este moderno centro industrial que cuenta hoy con 1.360 personas. En otras 2.116 hectáreas anexas a la refinería se levanta en la actualidad un progresista centro residencial, la Urbanización Judibana, y varias instalaciones industriales y campos deportivos. El desarrollo industrial de la región ha traído consigo el surgimiento de una promisoría economía agrícola, un creciente comercio y una pujante industria de consumo, a los cuales contribuye la Creole Petroleum Corporation con fuertes aportes de dinero mediante las compras locales y el pago de sueldos y salarios. Por estos conceptos, la Compañía eroga anualmente más de 35 millones de bolívares.

DESCUBRIMIENTOS DE GAS NATURAL EN EL MAR DEL
NORTE CAUSAN FRENESI EN LONDRES

El Times de Londres informa que las compañías Shell y Esso hicieron saber al gobierno de Gran Bretaña que el descubrimiento hecho el mes pasado a unos 60 kilómetros al noreste de Great Yarmouth, puede suministrar todo el gas que Inglaterra necesita en la actualidad.

Se están realizando reuniones urgentes entre los economistas de la Tesorería y del Ministerio de Energía para evaluar en toda su amplitud el impacto de la fuente de energía descubierta en esa zona, lo cual promete transformar todo el patrón británico de energía --y ahorrar una fortuna en petróleo importado. De hecho, al sumar este descubrimiento al anunciado hace algún tiempo por la British Petroleum Co. y que se cree capaz de producir por lo menos 200 millones de pies cúbicos diarios, Gran Bretaña dispondrá de un excedente tan pronto la producción de estas dos fuentes de suministro puedan transportarse a tierra por medio de gasductos. El propio Consejo del Gas confía en descubrir gas en el curso de este mismo mes, en el bloque 49/19, una concesión situada a unos 96 kilómetros de Great Yarmouth, y se están tomando en Londres medidas frenéticas, si bien confidenciales, en un intento por evaluar y, si es posible, contener, el flujo inminente de gas natural proveniente del Mar del Norte.

Si las cifras de centenares y millares de millones de pies cúbicos de gas que actualmente tratan la Shell/Esso, el Gobierno y el Consejo del Gas, se traducen en energía bombeada hasta tierra desde el Mar del Norte, ello significará para las minas de carbón la terminación de sus ventas actuales de 15 millones de toneladas de carbón a los fabricantes de gas. Se está librando una encarnizada batalla comercial entre las compañías petroleras y el Consejo del Gas

sobre cuál debe ser, exactamente, el precio del gas. Desde luego que mientras más gas se descubra más bajo será el precio. Pero son tan grandes las cantidades que probablemente se localizarán bajo las aguas poco profundas adyacentes a la costa oriental, que por lo menos un destacado economista de la Tesorería inglesa ya está contemplando la posibilidad de efectuar importantes exportaciones de gas natural a Francia a través de un gasducto submarino.

INAUGURAN COMPLEJO PETROQUIMICO DE LA ESSO-PAPPAS EN EL NORTE DE GRECIA

El complejo petroquímico que terminaron recientemente en Grecia las empresas Esso y la Pappas fue inaugurado el pasado viernes por el rey Constantino. El complejo, que incluye una refinería de crudo de 50.000 barriles diarios de capacidad y una planta para producir 105.000 toneladas anuales de amoníaco, se espera que traiga grandes beneficios a la economía griega. En él trabajarán en forma permanente unas 2.000 personas y originará empleo indirecto para otras 6.000. En el acto de inauguración el Sr. W. R. Stott, vicepresidente ejecutivo de la Jersey Standard, reveló que un considerable número de operarios que prestarán servicios en la refinería y en la planta petroquímica han sido adiestrados en los laboratorios y refinerías de la Esso en Estados Unidos y en Europa. Puntualizó que tal adiestramiento es expresión de la norma mundial de la Jersey Standard de transmitir conocimientos tecnológicos, administrativos y de producción, a los empleados nacionales de los países en que ella opera.

DESCUBREN IMPORTANTE YACIMIENTO EN EL GOLFO DE SUEZ;
PODRA PRODUCIR 75.000 B/D A FINES DE 1967

La Standard Oil Co. de Indiana espera que su producción de petróleo en países extranjeros se elevará sustancialmente en los próximos años. George V. Myers, vice-presidente ejecutivo de la empresa, declaró en Boston que sobre la base de recientes descubrimientos hechos en el campo Morgan, Egipto, es razonable predecir que la producción de la compañía fuera de los EE.UU. será de 125.000 b/d a fines del año próximo. Myers confirmó el descubrimiento de un gran yacimiento de petróleo, el Morgan No. 7, en la parte sur del golfo de Suez. Calificó el campo como "el mejor que hemos perforado hasta ahora" y reveló que ya se están instalando oleoductos y terminales de embarque capaces de manejar de 50.000 a 75.000 b/d a fines de 1967. (The New York Times).

CONSTRUIRAN EN EE.UU. DOS PLANTAS NUCLEARES GENERADORAS DE
ELECTRICIDAD CON CAPACIDAD CONJUNTA DE 1.800.000 KILOVATIOS

Cuatro compañías productoras de energía eléctrica del valle del río Delaware, EE.UU., anunciaron en esta semana planes conjuntos para construir dos grandes estaciones nucleares generadoras de electricidad, cada una de las cuales tendrá un costo de 100 millones de dólares y una capacidad de 900.000 kilovatios. Una de las plantas será erigida al sur de la ciudad de Trenton, a orillas del río Delaware, y la otra en el lado opuesto. La construcción de esta última será iniciada en el presente mes y estará terminada en 1971. (Wall Street Journal).

CONSTRUIRAN OLEODUCTO PARA TRANSPORTAR CRUDO A
REFINERIA RECIEN TERMINADA EN SAN JOSE, COSTA RICA

Una firma de Dallas, EE.UU., obtuvo la buena pro para la construcción de un oleoducto de 134 kms. de longitud y capacidad de 10.000 barriles diarios, que transportará crudo desde puerto Limón, Costa Rica, hasta una refinería que fue terminada hace poco en San José, la capital tica. La planta es propiedad de la compañía Refinadora Costarricense de Petróleo y la empresa Allied Chemicals Co. (Platt's Oilgram).

EN 2,3 POR CIENTO AUMENTO LA CAPACIDAD DE PRODUCCION
PETROLERA DE EE.UU. EN 1965

La capacidad de producción petrolera de Estados Unidos se incrementó en 268.000 barriles diarios en 1965 para alcanzar un record de 12.024.000 barriles por día en ese año. Este incremento representa el 2,3 por ciento respecto a la capacidad de producción en 1964. En Los Angeles, un vocero de la Asociación de Productores Independientes de Petróleo declaró que este aumento es una muestra de la potencialidad de producción de crudo y de gas licuado que tiene Estados Unidos. (Journal of Commerce).

CRUDOS DE ALGERIA, IRAN Y NIGERIA GANAN LICITACION
DE 4.900.000 BARRILES EN ARGENTINA

Las empresas Atlas Development Corporation y la Sinclair Oil Co. ganaron la licitación abierta por Yacimientos Petrolíferos Fiscales (YPF) de Argentina para la compra de 4.900.000 barriles de crudo provenientes de Nigeria e Irán y de Algeria respectivamente. Ocho compañías internacionales participaron en la licitación con una variedad de ofertas. Un vocero de YPF anunció que la semana próxima será dada a conocer la buena pro en la licitación para adquirir 31 millones 500.000 galones de bases de aceites lubricantes. (Platt's Oilgram).



Caracas, viernes 27 de mayo de 1966

No. 21

ENSEÑANZA ARTESANAL APLICADA A ESCUELAS RURALES ENSAYAN EN GUAYABITA, ARAGUA; LA FUNDACION CREOLE APORTA \$ 600.000 PARA ESTE FIN

El experimento de enseñanza artesanal aplicada a las escuelas rurales del país que se realiza actualmente en la Escuela "Guarauguto" de Guayabita, Estado Aragua, representa una revolución en la educación primaria de las áreas rurales. Así lo afirma el maestro técnico Jesús Martí B., Secretario Ejecutivo de la Comisión de Educación Artesanal Rural, al comentar los progresos que se han hecho en el plantel de Guayabita con la aplicación del programa de enseñanza artesanal que será usado después en el 4º, 5º y 6º Grados de las escuelas campesinas de Venezuela. Y representa una revolución porque dicho programa, además de la educación académica que contiene, hace especial hincapié en la enseñanza de labores sencillas de carpintería, plomería, electricidad, corte y costura, cocina, cultivo de la tierra, cría de animales y conservación de los bosques.

Este experimento que se realiza en la Escuela "Guarauguto" es una aplicación al sector rural de las experiencias obtenidas por la Fundación Creole y la Oficina de Promoción de la Educación Popular en cerca de 40 escuelas primarias parroquiales de Caracas y de otras ciudades. Los excelentes resultados obtenidos en estos planteles alentaron a la Fundación Creole a celebrar un convenio en 1964 con el Ministerio de Educación y el Consejo de Bienestar Rural para llevar a cabo conjuntamente un programa de enseñanza artesanal o pre-vocacional

agropecuaria en las escuelas rurales del país, el cual se comenzaría a desarrollar experimentalmente en Guayabita. El aporte de la Fundación fue de Bs 600.000, de los cuales ya han sido erogados Bs 520.000. El resto será entregado en 1967.

El Sr. Martí afirma que uno de los principales efectos de este programa artesanal en las áreas campesinas, será el de reducir sustancialmente el alarmante número de niños que son retirados de la escuela por sus padres una vez que han aprendido a leer y escribir. Según las estadísticas oficiales, de 234.700 alumnos inscritos en Primer Grado en el año lectivo 1964-1965, sólo la mitad llegó al Segundo Grado.

Añade el Sr. Martí que la aplicación práctica en el hogar campesino de los conocimientos sobre construcción de gallineros, conejeras o porquerizas que los niños aprenden en la escuela de Guayabita, está contribuyendo a que los padres piensen de una manera positiva sobre si el niño debe o no continuar en el plantel. En este programa experimental de la Escuela "Guarauguto", el Ministerio de Educación ha aportado los terrenos y las edificaciones, además de asesoramiento técnico, y el Consejo de Bienestar Rural tiene a su cargo la administración de los fondos, la supervisión de la enseñanza agropecuaria y del hogar y la organización de clubes agrícolas 5-V.

TRABAJADORES DE LA DIVISION DE ORIENTE DE LA CREOLE LABORARON CASI CUATRO MILLONES DE HORAS-HOMBRES SIN LESIONES. ORGANIZACION DE PERFORACION TIA JUANA DISTINGUIDA CON PREMIO INTERNACIONAL DE SEGURIDAD

Dos preciados galardones en lo que respecta a conservación del capital humano en la industria, acaban de ser conferidos a trabajadores de la Creole Petroleum Corporation. El primero de ellos es el Premio de Honor de Seguridad Industrial que la Creole otorga a sus trabajadores de la División de Oriente por haber alcanzado el magnífico record de 3.985.789 horas-hombres laboradas sin lesión con incapacidad. Esta cifra representa un total de 544 días consecutivos de trabajo del personal de toda la División. Con el fin de premiar este esfuerzo de los hombres y mujeres de Oriente al lograr nuevas metas en la prevención de accidentes, el Sr. C. J. Griffin, vice-presidente de la Creole, hizo entrega personal en Quiriquire del Diploma de Honor a representantes del personal de la División.

El otro galardón es el Diploma que el Consejo Nacional de Seguridad Industrial de Estados Unidos ha concedido a los trabajadores de la Organización de Perforación de la Creole en Tía Juana, Zulia, por haber logrado el Primer Lugar en el Concurso para Operaciones de Perforación de 1965. El personal de Perforación de Tía Juana tuvo durante el año, el más bajo índice de lesiones con incapacidad, no obstante que sus labores se cuentan entre las más difíciles y riesgosas de la industria del petróleo. Este Concurso de Operaciones de Perforación lo patrocina el Consejo Nacional de Seguridad Industrial entre las compañías petroleras norteamericanas asentadas en EE.UU. y en el extranjero.

EL "ESSO MARGARITA" REALIZO SU VIAJE NUMERO MIL; 80 MILLONES
DE BARRILES DE PETROLEO TRANSPORTADOS EN 12 AÑOS

El viaje número mil desde que inició su constante surcar de las aguas del mar Caribe, cumplió recientemente el tanquero "Esso Margarita", de la Creole Petroleum Corporation. Desde su incorporación a la flota de tanqueros de la Creole el 17 de enero de 1954, el "Esso Margarita", ha transportado un total de 80 millones de barriles de productos derivados del petróleo desde Amuay, donde tiene su base, hasta los terminales situados a todo lo largo de las costas venezolanas y en puertos cercanos del mar Caribe. En estos viajes ha recorrido el equivalente a unas 20 vueltas a nuestro planeta.

Bajo el mando del capitán José de J. Noguera y con tripulación totalmente venezolana, este buque-tanque de 10.000 toneladas de peso muerto y capacidad de 80.000 barriles, realizó su viaje número mil hacia Catia La Mar y Puerto La Cruz con una carga de derivados para ser distribuidos en las regiones del centro y de oriente. El "Esso Margarita" es uno de los seis modernos tanqueros de la Creole que bajo la experta conducción de marinos venezolanos han estado contribuyendo al desarrollo y progreso de la industria petrolera del país.

AUMENTA LA DEPENDENCIA DEL PETROLEO VENEZOLANO DEL
MERCADO DE EE.UU.

Los cambios habidos el año pasado en el destino y composición de las exportaciones de crudo y productos petroleros venezolanos, muestran una creciente dependencia de los clientes del hemisferio occidental y una continua pérdida de mercados en el hemisferio oriental. Así lo afirma la revista Petroleum Intelligence Weekly al dar cuenta que las ventas petroleras de Venezuela a Estados Unidos y a otros países del continente americano promediaron 2.348.900 barriles por día, lo que representa un aumento de 2,6 por ciento con respecto a 1964, pero en cambio las exportaciones al hemisferio oriental bajaron en 3,5 por ciento para situarse en 819.000 b/d. Añade la publicación que los embarques de petróleo venezolano a los países del Mercado Común Europeo en 1965 declinaron en 14 por ciento, lo que significa 36.300 barriles por día menos que el promedio en 1964. En cambio, las exportaciones a EE.UU. subieron en 3,7 por ciento, o 48.500 b/d. Con este aumento, Estados Unidos absorbió el 42,9 por ciento de las exportaciones de petróleo venezolano en 1965, principalmente de fuel oil residual para la costa oriental, lo que hace a Venezuela aún más dependiente de su cliente número uno. Añade la revista que Venezuela mantuvo su posición de primer exportador mundial de petróleo, pero su participación en los mercados internacionales bajó de 24,2 por ciento en 1964 a 22,3 en 1965.

RESUMEN DE ACTIVIDADES DE LA INDUSTRIA PETROLERA
MUNDIAL EN 1965

La revista World Petroleum hace un análisis de las principales actividades de la industria petrolera internacional en 1965, en el cual dice lo siguiente: Perforación: el número de pozos perforados durante 1965 fue ligeramente menor que el del año anterior, y se situó en la cifra de 52.265 pozos. Entre los países donde hubo mayor actividad de perforación estuvieron Canadá, varios de Suramérica, España, Inglaterra, Africa occidental y Australia. Producción: En 1965 la producción mundial de crudo fue de 30.200 mil b/d, o sea 7,6 por ciento mayor que el promedio diario de 1964. El mayor incremento lo experimentó el hemisferio oriental, por lo que ahora porcentaje de producción es de 43,7 para el hemisferio occidental y de 56,3 para el oriental. En el continente americano los países que tuvieron mayor incremento de producción fueron Colombia, con 18 por ciento para situarse en 200.000 b/d; Canadá, 6,9 por ciento para lograr un promedio de 804.000 b/d; Venezuela, 2,4 por ciento para situarse en 3.475.000 b/d y Estados Unidos, 2 por ciento para promediar 7.815.000 b/d. Reservas: Las reservas totales del mundo crecieron durante el año en 6,9 por ciento para situarse en 446.381 millones de barriles. De éstos, 359.585 millones corresponden al hemisferio oriental y 86.796 millones al occidental. Gas natural: en este campo se destacan los descubrimientos hechos en el mar del Norte, los embarques de gas licuado de Africa a Inglaterra y de Argelia a Francia. A fines de año se estaban negociando contratos para despachar gas metano desde Libia, Nigeria y Argelia a Europa. Refinación: La capacidad mundial de refinación se elevó en 1965 a 33.680.000 b/d lo que representa un incremento de 4,4 por ciento.

La mayor parte de este incremento se realizó en el hemisferio oriental, como en el año pasado. Mercados: el consumo petrolero mundial en 1965 promedió 30.531.000 b/d ó 7,3 por ciento por encima de la cifra de 1964. Transporte: A fines del año la flota mundial de tanqueros era de 3.439 unidades, o sea 86 millones de toneladas de peso muerto. Esto representa un incremento de 59 buques-tanques sobre el año anterior. Durante 1965 continuó la tendencia por construir tanqueros cada vez mayores. El número de buques tanques de 100 mil toneladas o más que se hallan en construcción actualmente es de 33, y por lo menos 5 más están bajo negociación. En cuanto a oleoductos la mayor parte de los proyectos se están desarrollando en Europa, principalmente entre los puertos del Mediterráneo y del Adriático y los países industrializados de Austria y Alemania. Los rusos construyen también oleoductos desde los Urales hacia Siberia. El diámetro y la capacidad de los oleoductos en el mundo han continuado creciendo. El primero ha llegado a ser hasta de un metro y la capacidad de 500 mil barriles diarios.

CONSTRUIRAN 10 PLANTAS PETROQUIMICAS EN PUERTO RICO

Entre ocho y diez nuevas plantas petroquímicas por valor global de 300 a 400 millones de dólares serán establecidas en Puerto Rico, declaró el Sr. Rafael Durand, administrador de los planes económicos del gobierno de la isla. Las plantas emplearán entre 8.000 y 10.000 personas. Añadió Durand que ninguna de las fábricas originará "controversias" ni necesitará de cuotas de importación de petróleo como fue el caso del proyecto de la compañía Phillips. Las nuevas plantas gozarán de exención de impuestos por un lapso de 10 a 17 años. La construcción de la primera de ellas será empezada dentro de tres años. (Platt's Oilgram).

INDUSTRIAL DEL CARBON DE EE.UU. INVITA A LOS DEL PETROLEO
Y DEL GAS A UNIRSE CONTRA LA ENERGIA NUCLEAR

Un industrial del carbón de EE.UU. urgió la semana pasada a los productores de petróleo y de gas a unir esfuerzos contra la energía nuclear, la cual, en su opinión, amenaza con desplazarlos no sólo del mercado de la producción de electricidad sino de todo el mercado de la energía en EE.UU. Robert E. Lee Hall, vice-presidente de la Asociación Nacional del Carbón, hizo el anterior llamado en una conferencia en la Asociación de Productores Independientes de Petróleo, y basó su afirmación en los siguientes hechos: el negocio de calefacción de los hogares, actualmente en manos del petróleo y del gas, podría pasar a las de la energía atómica, si la electricidad "llega a ser producida a precios tan bajos como algunos expertos creen que podrá ser". En segundo lugar, la agitación producida en las grandes ciudades de EE.UU. por la contaminación del aire ocasionada por la combustión del petróleo y del carbón, podría estimular a los investigadores científicos del gobierno a acelerar los planes para producir combustibles atómicos para los vehículos automotores. O para hacer realidad la batería nuclear en la que serían almacenadas considerables cantidades de energía. El Sr. Hall pidió a los industriales del petróleo y del gas unirse a los carboneros para pedir al Congreso que rechace un proyecto de ley, según el cual las plantas atómicas de producción de electricidad serían exentas de completa responsabilidad en caso de que ocurran accidentes por radioactividad. (Platt's Oilgram).

INTENSA ACTIVIDAD EXPLORATORIA DE AFILIADAS DE
LA JERSEY STANDARD EN VARIOS PAISES

La empresa Humble Oil and Refining Co., afiliada de la Standard Oil Co. de Nueva Jersey (SONJ), continúa esfuerzos por mantener o aumentar sus considerables reservas de petróleo en Estados Unidos a través de un amplio programa

que incluye exploración en tierra firme y en las aguas del golfo de México y de la costa de California, declaró el Sr. J. K. Jamieson, presidente de la SONJ, en la reunión anual de accionistas que tuvo lugar el pasado 18 en Cleveland. Añadió que la Humble se ha unido a otras compañías en un proyecto para explorar la región norte del Círculo Artico, en Alaska. Informó que en los últimos tres años, la Humble ha expandido sus ventas de gas en un 50 por ciento, y espera aumentarlas en los próximos años. Al referirse a los esfuerzos que realizan las empresas afiliadas a la Jersey Standard en la búsqueda de petróleo en todo el mundo, el Sr. Jamieson reveló que la Imperial Oil de Canadá realizó dos recientes descubrimientos en el área del Lago Rainbow, provincia de Alberta; en Europa, la Esso comenzó la perforación de un pozo exploratorio en la porción francesa de la bahía de Viscaya; la afiliada australiana de la Jersey Standard ha perforado 5 pozos en la búsqueda de gas en el área de Bass Strait, entre Australia y Tasmania. Dos de esos pozos revelaron la existencia de dos importantes yacimientos de gas natural; en Holanda una afiliada de la Jersey Standard ha hecho arreglos para comenzar la explotación del campo de Groningen y enviar gas natural a Bélgica, Alemania occidental y Francia. Asimismo, se han hecho arreglos de considerable importancia para la venta de gas licuado de los campos de Libia a España e Italia. Las primeras entregas se espera hacerlas a fines de 1968.

CONSTRUIRAN OLEODUCTO A TUMACO Y REFINERIA EN BUENAVENTURA, COLOMBIA

Con inversión de 90 millones de dólares, la Texas Petroleum Co. construirá en Colombia un oleoducto desde Putumayo hasta Tumaco y una gran refinería en el puerto de Buenaventura para procesar 25.000 barriles diarios del petróleo extraído de sus recientes descubrimientos en el Putumayo. La refinería tendrá un costo aproximado a los 40 millones de dólares y la Texas espera tenerla en funcionamiento para principios de 1969, así como también el oleoducto Putumayo-Tumaco. (El Tiempo).